

# Aanbouwhandleiding

*Complete set basisuitrusting vooraan en achteraan*

---

Stand: V9.20191001



30322558-02-NL

Lees en volg deze handleiding. Bewaar deze handleiding voor gebruik in de toekomst. Merk op dat er eventueel een recentere versie van deze handleiding op de homepage te vinden is.

## Impressum

### Document

Aanbouwhandleiding

Product: Complete set basisuitrusting vooraan en achteraan

Documentnummer: 30322558-02-NL

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Originele taal: Duits

### Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH

Franz-Kleine-Straße 18

33154 Salzkotten

Duitsland

Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0

Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90

E-mail: [info@mueller-elektronik.de](mailto:info@mueller-elektronik.de)

Webpagina: <http://www.mueller-elektronik.de>

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Voor uw veiligheid</b>	<b>4</b>
1.1	Elementaire veiligheidsaanwijzingen	4
1.2	Beoogd gebruik	4
1.3	Samenstelling en betekenis van waarschuwingaanwijzingen	4
1.4	Afdanken	5
<b>2</b>	<b>Beschrijving van het product</b>	<b>6</b>
2.1	Leveringspakket	6
2.2	Systeemoverzicht	6
<b>3</b>	<b>Montagehandleiding</b>	<b>7</b>
3.1	De voorste ISOBUS-contactdoos monteren (Artikelnummer: 3132255501)	7
3.2	De achterste ISOBUS-contactdoos monteren (Artikelnummer: 3132255201)	7
3.3	De basisuitrustingsbox monteren	8
3.4	Accukabel aansluiten	8
3.5	De ISOBUS-contactdozen met de basisuitrustingsbox verbinden	9
<b>4</b>	<b>Technische gegevens</b>	<b>10</b>

# 1 Voor uw veiligheid

## 1.1 Elementaire veiligheidsaanwijzingen



Lees voor de ombouw van de achterste ISOBUS-contactdoos de volgende veiligheidsinstructies grondig door.

- Monteer het product enkel wanneer u over vakkennis op het gebied van elektronica beschikt. Schakel anders een vakman in.
- Gebruik bij latere uitbreidingen enkel originele onderdelen.
- Monteer het product precies zoals in de handleiding beschreven.

## 1.2 Beoogd gebruik

Het product mag uitsluitend in de landbouw gebruikt worden. Elk ander gebruik van het systeem valt niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijke of materiële schade die resulteert uit het niet navolgen van deze handleiding. Alle risico's, die samenhangen met oneigenlijk gebruik, zijn uitsluitend voor rekening van de gebruiker.



De bedieningshandleiding is een onderdeel van het product. Het product mag uitsluitend in overeenstemming met deze bedieningshandleiding gebruikt worden.

De desbetreffende voorschriften ter vermindering van ongevallen en de overige algemeen aanvaarde veiligheidstechnische, industriële en gezondheidsregels en de voorschriften van het wegverkeersreglement moet worden opgevolgd.

Eigenmachtige veranderingen aan het apparaat stellen de aansprakelijkheid van de fabrikant buiten werking.

## 1.3 Samenstelling en betekenis van waarschuwingaanwijzingen

Alle veiligheidsaanwijzingen, die in deze bedieningshandleiding voorkomen, zijn volgens de volgende voorbeelden samengesteld:

	 <b>WAARSCHUWING</b>
	<p>Dit signaalwoord duidt op gevaren met een gemiddeld risico, die mogelijkwijze de dood of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben, wanneer zij niet worden vermeden.</p>



### **VOORZICHTIG**

Dit signaalwoord duidt op gevaren die mogelijkwijze licht of gemiddeld lichamenlijk letsel of materiële schade tot gevolg kunnen hebben wanneer zij niet worden vermeden.

### **AANWIJZING**

Dit signaalwoord duidt op gevaren die materiële schade tot gevolg kunnen hebben wanneer zij niet worden vermeden.

Er zijn handelingen, die in meerdere stappen moeten worden uitgevoerd. Wanneer er een risico is, staat er in deze bedieningshandleiding een veiligheidsaanwijzing bij.

De veiligheidsaanwijzingen staan altijd onmiddellijk voor de riskante stap, zijn vetgedrukt en worden door een signaalwoord gekenmerkt.

#### Voorbeeld

- 1. AANWIJZING! Dit is een opmerking. Het is een waarschuwing voor een risico, dat bij de volgende stap van de handeling optreedt.**
2. Riskante stap.

## 1.4

### Afdanken



Aan het einde van de levensduur van dit product dient u er zich in overeenstemming met de in uw land geldende wetgeving van te ontdoen als elektronisch afval.

## 2 Beschrijving van het product

Met de complete set basisuitrusting vooraan en achteraan van Müller-Elektronik kunt u in uw voertuig twee ISOBUS-stopcontacten gebruiken. Zo kunt u met twee ISOBUS-compatibele apparaten werken.

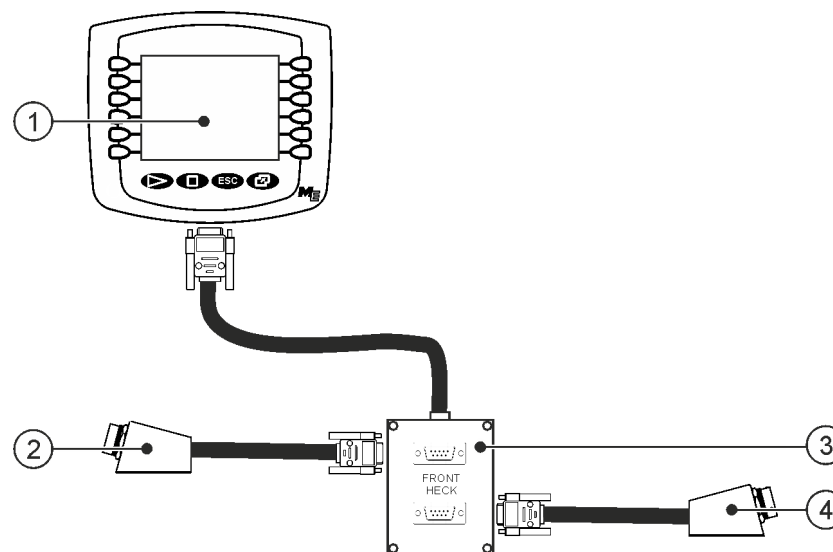
### 2.1 Leveringspakket

De volledige set voor de uitbreiding van uw voertuig met een ISOBUS-contactdoos vooraan en achteraan bestaat uit de volgende delen:

- ISOBUS-contactdoos vooraan
- ISOBUS-contactdoos achteraan
- Basisuitrustingsbox voor de aansluiting van twee ISOBUS-contactdozen
- Accukabel met veiligheidshouder voor de aansluiting aan de voertuigaccu
- Extra zakje met onderdelen voor de montage van de componenten

### 2.2 Systemoverzicht

In de volgende grafiek ziet u, hoe uw systeem er na de montage uitziet:



①	Terminal	③	Basisuitrustingsbox
②	ISOBUS-contactdoos vooraan	④	ISOBUS-contactdoos achteraan

## 3 Montagehandleiding

### 3.1 De voorste ISOBUS-contactdoos monteren (Artikelnummer: 3132255501)

U mag ISOBUS-contactdozen alleen in bepaalde oriëntaties monteren om het binnendringen van water en andere stoffen te voorkomen. Als u een ISOBUS-contactdoos in een andere oriëntatie monteert, is het mogelijk dat water of andere stoffen indringen.

De volgende oriëntaties zijn mogelijk:

Bevestiging onderaan en gekanteld	Bevestiging links en gekanteld	Bevestiging rechts en gekanteld
		
<i>Frontaanzicht</i>	<i>Frontaanzicht</i>	<i>Frontaanzicht</i>
		
<i>Zijaanzicht</i>	<i>Zijaanzicht</i>	<i>Zijaanzicht</i>

#### Procedure

1. Monteer de ISOBUS-contactdoos goed toegankelijk in de voorste zone van uw voertuig. Let hierbij op de mogelijke correcte montageposities en de kabellengte voor de aansluiting achteraf aan de basisuitrusting-box. Gebruik altijd 4 schroeven om de ISOBUS-contactdoos vast te schroeven.

### 3.2 De achterste ISOBUS-contactdoos monteren (Artikelnummer: 3132255201)

Vooraleer u de achterste ISOBUS-contactdoos kunt gebruiken, moet u ze monteren.

#### Procedure

1. Monteer de achterste ISOBUS-contactdoos goed toegankelijk in de achterste zone van uw voertuig. Let hierbij op de mogelijke correcte montageposities en de kabellengte voor de aansluiting achteraf aan de basisuitrusting-box. Gebruik altijd 4 schroeven om de ISOBUS-contactdoos vast te schroeven.

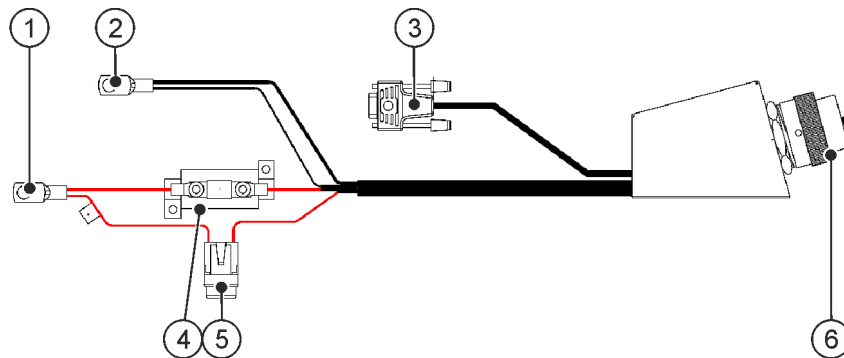
### 3.3 De basisuitrustingsbox monteren

Wanneer u het voertuig met twee ISOBUS-contactdozen uitrust, hebt u de basisuitrustingsbox nodig. Met de basisuitrustingsbox worden de ISOBUS-stopcontacten met de terminal verbonden.

#### Procedure

1. Monteer de basisuitrustingsbox in de cabine van het voertuig. Kies een plaats waar de box niet aan vocht blootgesteld is.

### 3.4 Accukabel aansluiten



①	Ringtong voor de aansluiting aan de pluspool van de voertuigaccu	④	Vorbereide zekeringhouder met zekering 50 A
②	Ringtong voor de aansluiting aan de minpool van de voertuigaccu	⑤	Vorbereide zekeringhouder met zekering 15 A
③	Terminalaansluitkabel	⑥	ISOBUS-contactdoos



#### WAARSCHUWING

##### Gevaar voor letsel door kortsluiting

Wanneer bij het werk aan de poolklemmen de pluspool en de massa van het voertuig verbonden worden, ontstaat een kortsluiting. Daarbij kunnen personen door verbrandingen worden gewond.

- Let er tijdens het werken aan de poolklemmen op dat geen verbinding wordt gemaakt tussen de voertuigaccu en de massa van het voertuig.
- Trek metalen voorwerpen, zoals horloges en ringen, vóór het werk uit.
- Begin bij het losklemmen steeds met de minpool.
- Begin bij het vastklemmen steeds met de pluspool.





### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor letsel door barsten van de accu**

Wanneer de poolklemmen los gemonteerd zijn, kan de accu bij het starten van het voertuig oververhit raken. Daardoor kan de voertuigaccu barsten.

- Trek de poolklemmen na de montage steeds vast aan.

### **AANWIJZING**

#### **Schade aan de elektrische elementen van het voertuig**

Door het verwisselen van de polariteit van de kabeladers kan er schade aan de elektrische elementen van het voertuig ontstaan.

- Let op de polariteit van de kabeladers en de klemmen.

#### **Procedure**

Zo sluit u de accukabel aan:

- Het voertuig is uitgeschakeld.

1. Sluit de ringtongen rechtstreeks aan de accupolen van de voertuigaccu aan. Let op de polariteit, begin met de pluspool.
2. Maak de accukabel met kabelbinders vast. U mag de kabel niet inkorten. Let er bij het fixeren op dat er voldoende afstand ten aanzien van de beweeglijke onderdelen en onderdelen met grote hitte bestaat.

### **3.5**

#### **De ISOBUS-contactdozen met de basisuitrustingsbox verbinden**

Nadat u alle componenten hebt gemonteerd, moet u de ISOBUS-contactdozen met de basisuitrustingsbox verbinden.

#### **Procedure**

1. Verbind de componenten zoals in het systeemoverzicht [→ 6] weergegeven. Hou er rekening mee dat de stroomvoorziening enkel werkt, wanneer een achterste ISOBUS-contactdoos aangesloten is.

## 4 Technische gegevens

Bedrijfsspanning	9-16 V
Bedrijfstemperatuur	-20 - +70°C